Sagardoetxea
herri baten erroak

2015 UZTAKO SAGARDO SAGARRAREN HELDUTASUNAREN EGOERA

Kontaktua
943 550 575
info@sagardoetxea.com



SAGARDOETXEA, SAGARDOAREN MUSEOA

2015 UZTAKO SAGARDO SAGARRAREN EGOERA

Aurreko urteetan bezala, Fruitel eta Sagardoetxearen 2015 uztako XIV. sagardo sagarraren heldutasunaren txostena aurkezten dugu. Puntu nagusiak hauek dira:

· 2015 uztako sagar barietate batzuk (Patzolua, Aritza, Mozolua, eta Gezamina) bi aste aurreratu da iazko urtearekin alderatuta.
· Orokorki loraldia berandu etorri da. Eguraldia ikusirik udaberria euritsua eta uda beroa izan ditugu.
· Ekoizpen ona dago sagasti gehienetan, kasu batzuetan gehiegi eta ondorioz adar asko hausten ari dira.
· Almidoiaren erregresioa 3,6ko indizean dago, hau da, azken lau urteetako altuena da.

Iraila hasieran eta azken urteetan bezala, Gipuzkoako sagasti ezberdinetan kontrol bat egin zen, sagarren egoera ezagutu ahal izateko.

Honetarako, Gipuzkoako zenbait sagasti jarraitu genituen eta 14 barietate kontrolatu dira: Aritza, Errezila, Gezamina, Goikoetxe, Manttoni, Moko, Mozolua, Patzolua, Txalaka, Udare Marroi, Urdin, Urtebi Haundi, Urtebi Txiki eta Verde Agria.

Aurtengo ezaugarri garrantzitsuenak hauek izan dira: Orokorki loraldia berandu etorri da. Eguraldia ikusirik udaberria euritsua eta uda beroa izan ditugu.

Sagasti batzuk kenduta, ekoizpen ona dago sagasti gehienetan, kasu batzuetan gehiegi eta ondorioz adar asko hausten ari dira. Barnekaldean lehortea bereziki nabaria izan da udan zehar eta horrek eragina izan du sagarren kalibrean.

Aurkezten dugun heldutasunaren txosten hau **www.sagardoarenlurraldea.com** orrialdean eskuragarri dago.

Sagarreko harra edo arjoa

Aurten arjoaren presentzia altua eta etengabea izan da sagasti gehienetan, etengabeko erasoaldiekin belaunaldi bakoitzeko. Aurten 3 belaunaldi izan ditugu, eguraldi beroaren ondorioz.

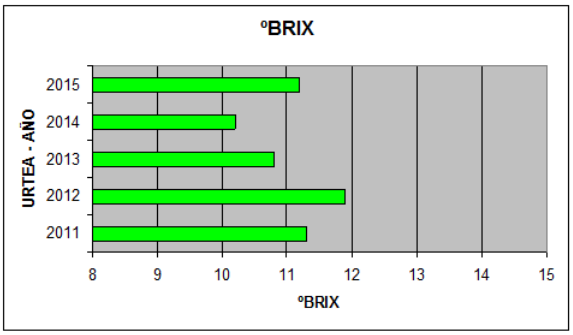
Sagarraren heldutasuna

Heldutasun kontrola iraileko 2. astean egin dugu, aurreko urteetan bezala. Heldutasuna neurtzeko bi modu erabili ditugu: lehenengoan, azukre maila jakiteko, sagarren indize refraktometrikoa (°Brix) neurtu da; eta bigarrenean, almidoiaren erregresioa jakiteko, iodo indizea neurtu da, 1etik 10erako eskalan, Europako araudiari jarraituz.

Sagardoaren museoa • *Museo de la sidra*
Kale Nagusia 48 • 20115 Astigarraga • Gipuzkoa • Tel: 00 34 943 550 575 • www.sagardoetxea.com

Indize refraktometrikoa - ºBrix

Hurrengo grafikoan irraileko 2. asteko brix graduen garapena ikus dezakegu. Bertan, 2015. urteko °Brix datua, **11,2 ºBrixekoa** da, aurreko urtekoa baino gradu bat gehiagorekin.



Hurrengo taulan azken 10 urtetako °Brixen datuak ikus daitezke:

Urtea	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
°Brix	11,8	10,7	10,8	10,8	10,7	11,3	11,9	10,8	10,2	11,2

Hurrengo taulan azken bost urteetako barietate ezberdinen indize refraktometrikoa (°Brix) ikus daiteke, iraileko 2ª astean:

ºBRIX					
BARIETATEAK	**2011**	**2012**	**2013**	**2014**	**2015**
ARITZA	10,7	11,4	10,3	9,4	10,4
ERREZILA	11,2	12,4	11,0	11,1	11,7
GEZAMINA	11,5	11,8	10,8	10,1	11,5
GOIKOETXE	12,8	13	11,9	11,3	12,1
MANTTONI	11	11,9	10	10	10,3
MOKO	12	12,2	11,4	10,4	11,4
MOZOLUA	11,2	12,4	11	10,1	11,5
PATZOLUA	11,3	13	10,5	10,4	11,1
TXALAKA	11,8	11,6	11,2	10,2	11,3
UDARE MARROI	11,3	11,5	11,3	10,9	11,9
URDIN	10,9	11,5	11,1	10,7	12,1
URTEBI HAUNDI	10,8	11,5	10,4	9,6	10,7
URTEBI TXIKI	10,2	10,2	10,4	9,4	10,6
VERDE AGRIA	11,2	12,7	10,5	9,7	10,5

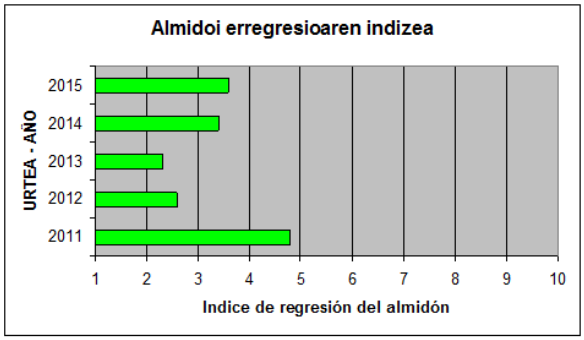
Barietatez barietate begiratuta, aurtengo kontrolean °Brix altuenak Goikoetxe eta Urdin 12,1rekin dituzte. Aldiz, baxuenak, Manttoni 10,3rekin eta Aritza 10,4 °Brix-ekin eman dituzte.

Sagastien kokapena begiratuta, orokorki barnekaldeko sagastiak °Brix altuagoak dituzte. Kostaldean eurijasak handiagoak izan dira udan zehar eta horrek ekarri du °Brixen diferentzia.

Sagardoaren museoa • *Museo de la sidra*
Kale Nagusia 48 • 20115 Astigarraga • Gipuzkoa • Tel: 00 34 943 550 575 • www.sagardoetxea.com

Almidoiaren erregresioa

Hurrengo grafikoan almidoiaren erregresioaren garapena ikus dezakegu. Aurtengo datua, azken 3 urtetakoa baino altuagoa da, 3,6ko indizea eman baitu.



Hurrengo taulan azken 10 urtetako °Brixen datuak ikus daitezke:

Urtea	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
°Brix	3,7	2,4	3,6	3,3	3	4,4	2,6	2,3	3,4	3,6

Hurrengo taulan azken bost urteetako almidoiaren erregresioa ikus daiteke, barietate ezberdinetan iraileko 2ª astean:

ERREGRESIOA					
BARIETATEA	**2011**	**2012**	**2013**	**2014**	**2015**
ARITZA	4,3	1,7	2,1	5	4,6
ERREZILA	1,8	1,1	1	1,2	1,4
GEZAMINA	6,1	3,4	2,8	4,5	4,5
GOIKOETXE	8,2	8,5	8,1	8,1	8,1
MANTTONI	4,2	1,9	1,6	1,7	2,8
MOKO	2,4	1,4	1,2	1,5	1,8
MOZOLUA	5,7	3,2	2,8	4,8	4,6
PATZOLUA	6,3	3,7	3,2	4,7	5,9
TXALAKA	5	2,2	1,5	3	3,2
UDARE MARROI	3,5	1,5	1,2	2,6	1,9
URDIN	3,3	1,7	2,2	2,2	2,3
URTEBI HAUNDI	4,5	2	1,7	2,9	2,6
URTEBI TXIKI	4,7	3	2,5	3,2	3,6
VERDE AGRIA	3,1	1,6	1,4	2,4	2,7

Goikoetxe barietatea alde batera utzita, erregresio altuenak Patzolua 5,9rekin, Mozolua eta Aritza 4,6rekin, eta Gezamina 4,5rekin izan dituzte. Aldiz, Errezil 1,4, Moko 1,8rekin eta Udare Marroi 1,9ekin baxuenak izan dituzte.

Sagardoaren museoa • *Museo de la sidra*
Kale Nagusia 48 • 20115 Astigarraga • Gipuzkoa • Tel: 00 34 943 550 575 • www.sagardoetxea.com

PUNTU GARRANTZITSUENAK

Orokorrean, 2015ko iraileko lehenengo hamabostaldian, sagastietan azaldu diren zenbait puntu bereizi ditzakegu:

- Barietate eta sagastien artean, ezberdintasun nabarmenak daude.
- Aurreko urtearekin konparatuta heldutasuna zeozer aurreratuta dator.
- Azukre maila begiratuta, aurtengo urteak, bataz beste 11,2 ºBrix du. Aurreko urtekoa baino gradu bat gehiago.
- Almidoiaren erregresioa 3,6ko indizean dago, hau da, azken lau urteetako altuena da.
- Heldutasun datuak ikusita (almidoiaren erregresioaren arabera) Goikoetxe barietate kenduta, 3 barietate talde ikus daitezke:
    - · Aurreratuenak: Patzolua, Aritza, Mozolua, eta Gezamina.
    - · Erdikoak: Urtebi Txiki, Txalaka, Manttoni, Verde Agria eta Urtebi haundi.
    - · Atzeratuenak: Urdin, Udare Marroi, Moko eta Errezila.

AITOR ETXEANDIA AZPIAZU – SAGARLAN S.L
Fruitugintzan Aholkularia, 2015ko irailaren 10a.

Sagardoaren museoa • *Museo de la sidra*
Kale Nagusia 48 • 20115 Astigarraga • Gipuzkoa • Tel: 00 34 943 550 575 • www.sagardoetxea.com

Sagardoetxea
herri baten erroak

ESTADO DE MADURACIÓN DE LA MANZANA DE SIDRA DE LA COSECHA 2015

Contacto
943 550 575
info@sagardoetxea.com



SITUACIÓN DE LA MANZANA DE SIDRA 2015

Como venimos haciendo en años anteriores, presentamos el XIV informe del estado de la maduración de manzana de sidra de la cosecha 2015 realizado por Fruitel y Sagardoetxea. Puntos a destacar:

· Algunas variedades de la cosecha 2015 (Patzolua, Aritza, Mozolua y Gezamina) se han adelantado dos semanas en comparación con el año anterior.
· En general la floración ha sido tardía, marcada por las abundantes lluvias durante la primera parte de la primavera y por un verano cálido y seco.
· La producción se prevé buena en la mayoría de las plantaciones y excesiva en algunas, llegando a romperse muchas ramas en alguna de ellas.
· La regresión del almidón presenta un índice de 3,6. Es el más alto de los últimos cuatro años.

A comienzos de septiembre se ha realizado un control en varias plantaciones de Gipuzkoa para conocer el estado de maduración en que se encontraban las manzanas. Para ello se ha realizado un seguimiento en plantaciones situadas en diferentes zonas de Gipuzkoa. Las variedades que se han controlado son 14: Aritza, Errezila, Gezamina, Goikoetxe, Manttoni, Moko, Mozolua, Patzolua, Txalaka, Udare Marroi, Urdin, Urtebi Haundi, Urtebi Txiki y Verde Agria.

Este año se ha caracterizado en general por una floración tardía, marcada por las abundantes lluvias durante la primera parte de la primavera y por un verano cálido y seco especialmente en el interior.

Exceptuando algunas zonas, la producción se prevé buena en la mayoría de las plantaciones y excesiva en algunas, llegando a romperse muchas ramas en alguna de ellas. La sequía en el interior del territorio ha sido importante, penalizando el calibre de las manzanas.

El informe que presentamos, también está disponible en **www.sagardoarenlurraldea.com**.

Carpocapsa o gusano de manzana

Este año la presencia de este insecto ha sido elevada y constante en buena parte de las plantaciones. Debido al clima cálido de este verano son tres las generaciones que hemos tenido de este insecto.

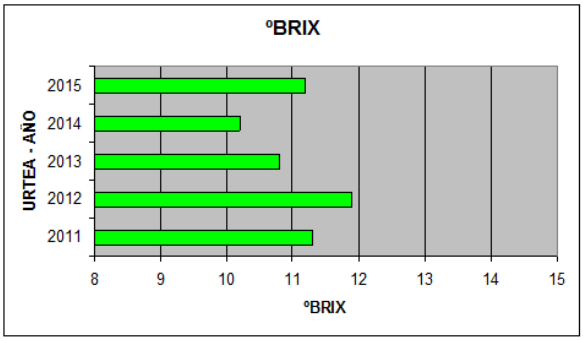
Estado de maduración

El estudio del estado de maduración ha sido realizado, como en los años anteriores, durante la 2ª semana de septiembre (8 a 10 septiembre) para así poder compararlo con la misma semana de los años anteriores. En este caso hemos comprobado la maduración a través del contenido en azúcar mediante el índice refractométrico (°Brix) y de la regresión del almidón que se midió por el índice del yodo, en una escala visual de 1 a 10 según la norma europea.

Sagardoaren museoa • *Museo de la sidra*
Kale Nagusia 48 • 20115 Astigarraga • Gipuzkoa • Tel: 00 34 943 550 575 • www.sagardoetxea.com

Índice refractométrico - ºBrix

En la siguiente gráfica se puede apreciar la evolución de los grados brix tomando la totalidad de las variedades en la 2ª semana de septiembre. El contenido de azúcar es de 11,2 °Brix, un grado más que el año pasado.



Datos de los °Brix durante los últimos 10 años::

Urtea	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
°Brix	11,8	10,7	10,8	10,8	10,7	11,3	11,9	10,8	10,2	11,2

En la siguiente Tabla se puede observar el Índice refractométrico (°Brix) de las diferentes variedades de manzana de sidra en las mismas fechas durante los cinco últimos años:

ºBRIX					
BARIETATEAK	**2011**	**2012**	**2013**	**2014**	**2015**
ARITZA	10,7	11,4	10,3	9,4	10,4
ERREZILA	11,2	12,4	11,0	11,1	11,7
GEZAMINA	11,5	11,8	10,8	10,1	11,5
GOIKOETXE	12,8	13	11,9	11,3	12,1
MANTTONI	11	11,9	10	10	10,3
MOKO	12	12,2	11,4	10,4	11,4
MOZOLUA	11,2	12,4	11	10,1	11,5
PATZOLUA	11,3	13	10,5	10,4	11,1
TXALAKA	11,8	11,6	11,2	10,2	11,3
UDARE MARROI	11,3	11,5	11,3	10,9	11,9
URDIN	10,9	11,5	11,1	10,7	12,1
URTEBI HAUNDI	10,8	11,5	10,4	9,6	10,7
URTEBI TXIKI	10,2	10,2	10,4	9,4	10,6
VERDE AGRIA	11,2	12,7	10,5	9,7	10,5

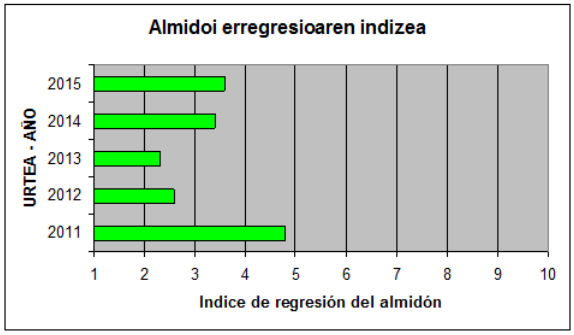
En el momento de realizar el control, las variedades Goikoetxe y Urdin con 12,1 °Brix dan el valor más alto, mientras que Manttoni con 10,3 y Aritza con 10,4 °Brix dan el más bajo.

En cuanto a la situación de las plantaciones cabe destacar que las situadas en el interior del territorio muestran en general un °Brix más alto. Las lluvias en la zona cercana a la costa han sido mayores que en el interior y ésto ha provocado la diferencia en °Brix.

Sagardoaren museoa • *Museo de la sidra*
Kale Nagusia 48 • 20115 Astigarraga • Gipuzkoa • Tel: 00 34 943 550 575 • www.sagardoetxea.com

Regresión del almidón

En la siguiente gráfica podemos ver la evolución de la regresión del almidón tomando la totalidad de las variedades. El índice la regresión del almidón de este año es de 3,6 el más alto de los últimos cuatro años.



En esta tabla se muestran las medias de los °Brix de los últimos 10 años:

Urtea	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
°Brix	3,7	2,4	3,6	3,3	3	4,4	2,6	2,3	3,4	3,6

En la siguiente tabla podemos observar la regresión del almidón de las diferentes variedades de manzana de sidra en las mismas fechas durante los cinco últimos años:

ERREGRESIOA					
BARIETATEA	**2011**	**2012**	**2013**	**2014**	**2015**
ARITZA	4,3	1,7	2,1	5	4,6
ERREZILA	1,8	1,1	1	1,2	1,4
GEZAMINA	6,1	3,4	2,8	4,5	4,5
GOIKOETXE	8,2	8,5	8,1	8,1	8,1
MANTTONI	4,2	1,9	1,6	1,7	2,8
MOKO	2,4	1,4	1,2	1,5	1,8
MOZOLUA	5,7	3,2	2,8	4,8	4,6
PATZOLUA	6,3	3,7	3,2	4,7	5,9
TXALAKA	5	2,2	1,5	3	3,2
UDARE MARROI	3,5	1,5	1,2	2,6	1,9
URDIN	3,3	1,7	2,2	2,2	2,3
URTEBI HAUNDI	4,5	2	1,7	2,9	2,6
URTEBI TXIKI	4,7	3	2,5	3,2	3,6
VERDE AGRIA	3,1	1,6	1,4	2,4	2,7

Aparte de la variedad Goikoetxe, las variedades Patzolua con 5,9, Mozolua y Aritza con 4,6 y Gezamina con 4,5 son las que presentan una regresión del almidón más alta en el momento del control, mientras que las variedades Errezila con 1,4, Moko con 1,8 y Udare Marroi con 1,9 son las que presentan el nivel más bajo.

Sagardoaren museoa • *Museo de la sidra*
Kale Nagusia 48 • 20115 Astigarraga • Gipuzkoa • Tel: 00 34 943 550 575 • www.sagardoetxea.com

ASPECTOS A DESTACAR

En definitiva podríamos destacar los siguientes aspectos del estado de la manzana en la 1ª quincena de septiembre de 2015:

- Las diferencias de maduración son importantes entre las variedades y las plantaciones.
- Respecto al año pasado la maduración viene ligeramente adelantada.
- El estado de maduración en cuanto al nivel de azúcar es de 11,2 ºBrix de media. Un grado más que el año pasado.
- La regresión del almidón presenta un índice de 3,6. Es el más alto de los últimos cuatro años.
- Observando los datos de maduración respecto a la regresión del almidón se pueden observar 3 grupos de variedades diferentes aparte de la variedad Goikoetxe:
    - · Las más avanzadas: Patzolua, Aritza, Mozolua, y Gezamina.
    - · En medio: Urtebi Txiki, Txalaka, Manttoni, Verde Agria y Urtebi haundi.
    - · Las más retrasadas: Urdin, Udare Marroi, Moko y Errezila.

AITOR ETXEANDIA AZPIAZU – SAGARLAN S.L
Fruitugintzan Aholkularia, 2015ko irailaren 10a.

Sagardoaren museoa • *Museo de la sidra*
Kale Nagusia 48 • 20115 Astigarraga • Gipuzkoa • Tel: 00 34 943 550 575 • www.sagardoetxea.com